

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| <b>Kai Tak Integrated Family Service Centre</b> | 啓德綜合家庭服務中心 |
| <b>Social Welfare Department</b>                | 社會福利署      |
| <b>Kowloon City and Yau Tsim Mong District</b>  | 九龍城及油尖旺區   |

|                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Enquiries : 3996 7700</b>          | <b>查詢電話 : 3996 7700</b>            |
| <b>Fax : 3997 3892</b>                | <b>傳真 : 3997 3892</b>              |
| <b>Email : kaitifscenq@swd.gov.hk</b> | <b>電郵 : kaitifscenq@swd.gov.hk</b> |

|                                      |               |
|--------------------------------------|---------------|
| <b>Geographical Service Boundary</b> | <b>服務地域範圍</b> |
|--------------------------------------|---------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b><i>Eastern Boundary</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b><i>東面分界線</i></b>                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Starts from Junction Road [excluding Lok Fu Estate, Lok Fu Park and part of Junction Road (i.e. even no.: No. 118 – 188 of Junction Road) which are within the geographical service boundary of Caritas Integrated Family Service Centre – Tung Tau (Wong Tai Sin South West)]</li> <li>- Moving to Tung Tau Tsuen Road, Tung Tsing Road and Carpenter Road</li> <li>- Ends at Prince Edward Road East, extending to Eastern Road, Cargo Circuit, Cheung Yip Street and Kai Tak Redevelopment</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 自聯合道開始<br/>[不包括樂富邨、樂富公園及部份聯合道(即雙數：118 至 188 號)，這些部份乃明愛東頭綜合家庭服務中心(黃大仙西南)的服務地域範圍]</li> <li>- 經東頭村道、東正道、賈炳達道</li> <li>- 至太子道東，再延伸至啟東道、貨運道、祥業街、啟德發展區止</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b><i>Southern Boundary</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b><i>南面分界線</i></b>                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Starts from Ma Tau Kok Road</li> <li>- Moving to Ma Tau Chung Road, Mok Cheong Street, Tam Kung Road, Olympic Avenue, Prince Edward Road West, Grampian Road, Dumbarton Street, Inverness Road, outside boundary of Kowloon Tsai Park, La Salle Road, Lancashire Road</li> <li>- Ends at Surrey Lane, extending Mass Transit Railway (MTR) East Rail Line</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 自馬頭角道開始</li> <li>- 經馬頭涌道、木廠街、譚公道、世運道、太子道西、嘉林邊道、東寶庭道、延文禮士道、九龍仔公園外圍、喇沙利道、蘭開夏道</li> <li>- 至舒梨道，再延伸至港鐵東鐵線止</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b><i>Western Boundary</i></b>                                                                                                                                                                                          | <b><i>西面分界線</i></b>                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Moving along the MTR East Rail Line through Cornwall Street, Beacon Hill Road and Lung Yan Road</li> <li>- Ends at Beacon Hill Intermediate Level Service Reservoir</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 沿港鐵東鐵線經歌和老街、筆架山道、龍欣道</li> <li>- 至筆架山半高地配水庫止</li> </ul> |

| <b>Northern Boundary</b>                                                                                                                                           | <b>北面分界線</b>                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Moving along southern part of Lion Rock</li> <li>- Ends at the junction of Lung Cheung Road and Chuk Yuen Road</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 獅子山南面沿線</li> <li>- 至龍翔道與竹園道交界止</li> </ul> |

| <b>Details of Geographical Service Boundary</b> | <b>服務地域範圍詳情</b> |
|-------------------------------------------------|-----------------|
|-------------------------------------------------|-----------------|

|   | <b><u>Public Housing Estate</u></b>               | <b>公營屋邨</b>   |
|---|---------------------------------------------------|---------------|
| K | Kai Ching Estate<br>(Hong Kong Housing Authority) | 啟晴邨 (香港房屋委員會) |
| T | Tak Long Estate<br>(Hong Kong Housing Authority)  | 德朗邨 (香港房屋委員會) |

|   | <b><u>Home Ownership Scheme Flat</u></b>                                                                                                                      | <b>居者有其屋屋苑</b>                                                        |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| D | De Novo                                                                                                                                                       | 煥然壹居                                                                  |
| K | Kai Long Court<br>Kai Yan Court ( <i>under construction</i> )<br>Kai Ying Court ( <i>under construction</i> )<br>Kai Yuet Court ( <i>under construction</i> ) | 啟朗苑<br>啟欣苑 ( <i>興建中</i> )<br>啟盈苑 ( <i>興建中</i> )<br>啟悅苑 ( <i>興建中</i> ) |

|   | <b><u>Major Private Estate / Tenement</u></b>                                                                     | <b>主要私人屋苑／樓宇</b>                                   |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 2 | 2 Grampian Road                                                                                                   | 嘉琳                                                 |
| B | Billionnaire Avant<br>Boland Court                                                                                | 御門・前<br>寶能閣                                        |
| C | Chung Nam Mansion<br>Cullinan Harbour ( <i>under construction</i> )<br>Cullinan Sky ( <i>under construction</i> ) | 中南大廈<br>天璽・海 ( <i>興建中</i> )<br>天璽・天 ( <i>興建中</i> ) |
| E | Eden Gate<br>Evergreen Building                                                                                   | 雲門<br>恒康大廈                                         |
| G | Genius Court                                                                                                      | 成龍居                                                |
| H | Henley Park<br>Henley, The                                                                                        | ／<br>／                                             |
| J | Jade Court                                                                                                        | 金翠苑                                                |

|   |                                                                                                                                                                                             |                                                                               |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| K | K. City<br>K. Summit<br>Knightsbridge, The ( <i>under construction</i> )<br>KT Marina ( <i>under construction</i> )                                                                         | 嘉匯<br>嘉峯匯<br>天瀾 ( <i>興建中</i> )<br>啟德海灣 ( <i>興建中</i> )                         |
| L | La Salle Place<br>Lung Cheung Court<br>Luso Apartments                                                                                                                                      | 麗珊園<br>龍翔苑<br>和域臺                                                             |
| M | Meridian Hill<br>Merry Court<br>Metropolitan Rise<br>Miami Quay<br>Monaco<br>Monaco One<br>Moonbeam Terrace<br>MW Easton<br>My Place                                                        | 尚御<br>真能閣<br>金都豪苑<br>／<br>／<br>／<br>映月臺<br>／<br>喜點                            |
| O | Oasis Kai Tak<br>One Beacon Hill<br>One Kai Tak (I)<br>One Kai Tak (II)<br>One Mayfair<br>One Victoria<br>Opulence, The                                                                     | ／<br>畢架山一號<br>啟德 1 號 (I)<br>啟德 1 號 (II)<br>逸瓏<br>維港 1 號<br>匯賢閣                |
| P | Pano Harbour ( <i>under construction</i> )<br>Parc Inverness<br>Pavilia Forest, The ( <i>under construction</i> )<br>Peninsula Heights<br>Phoenix Court<br>Prince Place, The<br>Prince Ritz | 濤璟 ( <i>興建中</i> )<br>賢文禮士<br>柏蔚森 ( <i>興建中</i> )<br>星輝豪庭<br>碧麗閣<br>御·太子<br>太子匯 |
| S | Sanford Mansion<br>Sky Tower<br>Sunderland Estate                                                                                                                                           | 順輝大廈<br>傲雲峰<br>新德園                                                            |
| T | Twin Victoria ( <i>under construction</i> )                                                                                                                                                 | 維港·雙鑽 ( <i>興建中</i> )                                                          |
| U | Upper RiverBank                                                                                                                                                                             | 尚·肆濶                                                                          |

|   |                                     |             |
|---|-------------------------------------|-------------|
| V | Vibe Centro<br>Victoria Skye        | 龍譽<br>天寰    |
| W | Wan Tin Building<br>Welcome Gardens | 雲天大樓<br>偉錦園 |
| Z | Zutten, The                         | 迎豐          |

|   |                                                   |                   |
|---|---------------------------------------------------|-------------------|
|   | <b><u>Transitional / Light Public Housing</u></b> | <b>過渡性房屋／簡約公屋</b> |
| K | Kai Fook Kui                                      | 啟福居               |
| T | T-Loft@Kai Tak                                    | 啟德・東寓             |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b><u>Streets</u></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>街道</b>                                                                                                                                   |
| A | Alnwick Road                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 安域道                                                                                                                                         |
| B | Beacon Hill Road<br>Baptist University Road<br>Broadcast Drive                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 筆架山道<br>浸會大學道<br>廣播道                                                                                                                        |
| C | Cambridge Road<br>Carpenter Road<br>Chuk Yuen Road<br>(from the junction with Lung Cheung Road near Meridian Hill towards the junction with Broadcast Drive)<br>Comet Drive<br>Concorde Road<br>Cornwall Street<br>(odd no.: No. 1 – 11)<br>(even no.: No. 2 – 18)<br>Cumberland Road<br>(odd no.: No. 29 onwards)<br>(even no.: No. 28 onwards) | 劍橋道<br>賈炳達道<br>竹園道<br>(由與龍翔道交界近尚御延至與廣播道交界止)<br>彗星道<br>協調道<br>歌和老街<br>(單數：1 至 11 號)<br>(雙數：2 至 18 號)<br>金巴倫道<br>(單數：由 29 號起)<br>(雙數：由 28 號起) |
| D | Dakota Drive<br>Devon Road<br>Dorset Crescent<br>Dumbarton Road<br>(odd no.: No. 121 onwards)<br>(even no.: all)                                                                                                                                                                                                                                 | 德高道<br>德雲道<br>多實街<br>東寶庭道<br>(單數：由 121 號起)<br>(雙數：所有)                                                                                       |

|   |                                                                                                                                                                  |                                                                              |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|   | Durham Road                                                                                                                                                      | 對衡道                                                                          |
| E | Eastbourne Road<br>Ede Road<br>Essex Crescent<br>(odd no.: No. 7 onwards)                                                                                        | 義本道<br>義德道<br>雅息士道<br>(單數：由 7 號起)                                            |
| F | Fessenden Road<br>Fu On Street<br>Fuk Lo Tsun Road<br>Fung Yi Street                                                                                             | 范信達道<br>富安街<br>福佬村道<br>鳳儀街                                                   |
| G | Grampian Road<br>(even no.: No. 2 – 54)                                                                                                                          | 嘉林邊道<br>(雙數：2 至 54 號)                                                        |
| H | Hampshire Road<br>Hau Wong Road<br>Hereford Road<br>Hok Ling Street<br>Hung Wan Street                                                                           | 衡州道<br>侯王道<br>禧福道<br>鶴齡街<br>鴻運街                                              |
| I | Inverness Road<br>(odd no.: No. 9 onwards)<br>(even no.: No. 26 onwards)                                                                                         | 延文禮士道<br>(單數：由 9 號起)<br>(雙數：由 26 號起)                                         |
| J | Junction Road<br>(odd no.: No. 1 – 145)<br>(even no.: No. 2 – 116 and from the junction with Fu On Street towards the junction with Waterloo Road)               | 聯合道<br>(單數：1 至 145 號)<br>(雙數：2 至 116 號及由與富安街交界延至與窩打老道交界止)                    |
| K | Kai Tak Road<br>Kai Tak Bridge Road<br>Kam Shing Road<br>Kent Road<br>Kowloon City Road<br>(odd no.: No. 175 – 229)<br>(even no.: No. 182 – 230)                 | 啟德道<br>啟德橋道<br>金城道<br>根德道<br>九龍城道<br>(單數：175 至 229 號)<br>(雙數：182 至 230 號)    |
| L | La Salle Road<br>(odd no.: No. 21A onwards)<br>(even no.: No. 24 onwards)<br>Lancashire Road (all odd nos.)<br>Lion Rock Road<br>Lion Rock Tunnel Road - Kowloon | 喇沙利道<br>(單數：由 21A 號起)<br>(雙數：由 24 號起)<br>蘭開夏道 (所有單數)<br>獅子石道<br>獅子山隧道公路 - 九龍 |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                            |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Luk Ming Street<br>Lun Cheung Street<br>Lung Cheung Road<br>(from the junction with Lung Yan Road<br>towards the junction with Chuk Yuen<br>Road)<br>Lung Kong Road<br>Lung To Street<br>Lung Yan Road                                                                                                                                   | 鹿鳴街<br>麟祥街<br>龍翔道<br>(由與龍欣道交界延至與竹園道交界<br>止)<br>龍崗道<br>龍圖街<br>龍欣道                                                                           |
| M | Ma Tau Chung Road<br>(even no.: No. 52 – 88)<br>Ma Tau Kok Road<br>(even no.: No. 4B onwards)<br>Marconi Road<br>Mok Cheong Street<br>Moray Road<br>Muk Chui Street<br>Muk Chun Street<br>Muk Hung Street<br>Muk Lai Street<br>Muk Long Street<br>Muk Ning Street<br>Muk On Street<br>Muk Tai Street<br>Muk Wo Street<br>Muk Yuen Street | 馬頭涌道<br>(雙數：52 至 88 號)<br>馬頭角道<br>(雙數：由 4B 號起)<br>馬可尼道<br>木廠街<br>慕禮道<br>沐翠街<br>沐縉街<br>沐虹街<br>沐禮街<br>沐朗街<br>沐寧街<br>沐安街<br>沐泰街<br>沐和街<br>沐元街 |
| N | Nam Kok Road<br>Nga Tsin Long Road<br>Nga Tsin Wai Road<br>(odd no.: No. 1 – 49)<br>(even no.: No. 2 – 146)<br>Norfolk Road                                                                                                                                                                                                              | 南角道<br>衙前塱道<br>衙前圍道<br>(單數：1 至 49 號)<br>(雙數：2 至 146 號)<br>羅福道                                                                              |
| O | Olympic Avenue<br>Oxford Road<br>(odd no.: No. 1 – 43)<br>(even no.: No. 2 – 44)<br>(excluding 1B – 1D & 2A – 2D)                                                                                                                                                                                                                        | 世運道<br>牛津道<br>(單數：1 至 43 號)<br>(雙數：2 至 44 號)<br>(不包括 1B 至 1D 及 2A 至 2D 號)                                                                  |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P | <p>Pak Tai Street<br/>(odd no.: No. 97 onwards)<br/>(even no.: No. 58 onwards)</p> <p>Pang Ching Street</p> <p>Pau Chung Street<br/>(odd no.: No. 101 onwards)<br/>(even no.: No. 162 onwards)</p> <p>Pilgrims Way</p> <p>Prince Edward Road West<br/>(even no.: No. 320 – 464)</p>                                                                                                                                                                                                          | <p>北帝街<br/>(單數：由 97 號起)<br/>(雙數：由 58 號起)</p> <p>鵬程街</p> <p>炮仗街<br/>(單數：由 101 號起)<br/>(雙數：由 162 號起)</p> <p>碧景林路</p> <p>太子道西<br/>(雙數：320 至 464 號)</p>                                                                                                                   |
| R | <p>Renfrew Road</p> <p>Rhondda Road</p> <p>Rutland Quadrant</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>聯福道</p> <p>朗德道</p> <p>律倫街</p>                                                                                                                                                                                                                                      |
| S | <p>Sa Po Road<br/>(odd no.: No. 1 – 81)<br/>(even no.: No. 2 – 42)</p> <p>Selkirk Road</p> <p>Shek Ku Lung Road</p> <p>Shim Luen Street</p> <p>Shing Cheong Road</p> <p>Shing Fung Road</p> <p>Shing Kai Road</p> <p>Shing King Street</p> <p>Somerset Road</p> <p>South Wall Road</p> <p>Stafford Road</p> <p>Suffolk Road</p> <p>Sung Wong Toi Road<br/>(odd no.: No. 31 onwards)<br/>(even no.: No. 14 onwards)</p> <p>Surrey Lane<br/>(odd no.: No. 1 – 7)<br/>(even no.: No. 2 – 6)</p> | <p>沙浦道<br/>(單數：1 至 81 號)<br/>(雙數：2 至 42 號)</p> <p>西谷道</p> <p>石鼓壟道</p> <p>蟬聯街</p> <p>承昌道</p> <p>承豐道</p> <p>承啟道</p> <p>承景街</p> <p>森麻實道</p> <p>城南道</p> <p>施他佛道</p> <p>沙福道</p> <p>宋皇臺道<br/>(單數：由 31 號起)<br/>(雙數：由 14 號起)</p> <p>舒梨道<br/>(單數：1 至 7 號)<br/>(雙數：2 至 6 號)</p> |
| T | <p>Tak Ku Ling Road</p> <p>Tam Kung Road<br/>(odd no.: No. 65 – 99)<br/>(even no.: No. 78 onwards)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>打鼓嶺道</p> <p>譚公道<br/>(單數：65 至 99 號)<br/>(雙數：由 78 號起)</p>                                                                                                                                                                                                            |

|   |                                                                                                                                                                    |                                                                              |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|   | Tim Fuk Road<br>To Fuk Road<br>Tokwawan Road<br>(odd no.: No. 425 onwards)<br>(even no.: No. 112 onwards)<br>True Light Lane<br>Tsun Fat Street                    | 添福道<br>多福道<br>土瓜灣道<br>(單數：由 425 號起)<br>(雙數：由 112 號起)<br>真光里<br>駿發街           |
| W | Warwick Road<br>Waterloo Road<br>(odd no.: No. 117 – 201)<br>(even no.: No. 136 – 224)<br>(both sides end at the junction with Lung Cheung Road)<br>Wiltshire Road | 和域道<br>窩打老道<br>(單數：117 至 201 號)<br>(雙數：136 至 224 號)<br>(兩邊均延至與龍翔道交界止)<br>渭州道 |
| Y | Yin On Street<br>Ying Yeung Street<br>York Road                                                                                                                    | 燕安街<br>鷹揚街<br>約道                                                             |

|   |                                                                                                                                                                   |                                                                 |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|   | <b><u>Others</u></b><br>(e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc.)                                                         | <b><u>其他</u></b><br>(例如：宿舍、院舍照顧設施、醫院、公園／遊樂場等)                   |
| C | Carpenter Road Park                                                                                                                                               | 賈炳達道公園                                                          |
| H | Hong Kong Baptist Hospital<br>Hong Kong Children's Hospital                                                                                                       | 香港浸信會醫院<br>香港兒童醫院                                               |
| J | Junction Road Park                                                                                                                                                | 聯合道公園                                                           |
| K | Kai Tak Avenue Park<br>Kai Tak Cruise Terminal<br>Kai Tak Runway Park<br>Kai Tak Sports Park<br>Kent Road Garden<br>Kowloon Tsai Park<br>Kowloon Walled City Park | 啟德大道公園<br>啟德郵輪碼頭<br>啟德跑道公園<br>啟德體育園<br>根德道花園<br>九龍仔公園<br>九龍寨城公園 |
| L | Lung Cheung Road Park                                                                                                                                             | 龍翔道公園                                                           |
| S | Shing Kai Road Park                                                                                                                                               | 承啟道公園                                                           |

Revised on October 2024

2024 年 10 月修訂